

des proportions considérables. Au cours de la seconde guerre mondiale, le volume du trafic canadien passant par le canal de Panama a beaucoup diminué, mais il s'est amplement relevé depuis. Un trait distinctif de ce trafic, c'est que la plus grande partie du tonnage allant vers l'ouest se dirige vers les ports canadiens de la côte ouest, alors qu'une faible partie du fret venant de la côte ouest est déchargé dans l'est du pays.

**15.—Trafic de l'ouest à l'est et de l'est à l'ouest du Canada, empruntant le canal de Panama, années terminées le 30 juin 1948-1957**

NOTA.—Les chiffres à partir de 1921 figurent dans les *Annuaire*s précédents à compter de 1938.

Année	Provenance		Destination		Année	Provenance		Destination	
	Côte ouest	Côte est	Côte ouest	Côte est		Côte ouest	Côte est	Côte ouest	Côte est
	tonnes longues	tonnes longues	tonnes longues	tonnes longues		tonnes longues	tonnes longues	tonnes longues	tonnes longues
1948.....	2,824,394	244,121	162,561	67,215	1953.....	3,560,925	532,810	341,548	219,567
1949.....	2,298,492	188,506	154,524	145,477	1954.....	4,153,577	398,778	402,335	230,295
1950.....	2,707,047	185,076	226,673	143,395	1955.....	4,109,456	301,450	427,825	303,585
1951.....	2,910,246	240,904	372,534	142,741	1956.....	3,636,245	362,740	601,345	313,440
1952.....	3,644,888	287,872	281,960	114,319	1957.....	3,501,015	470,115	760,142	194,225

**16.—Trafic commercial empruntant le canal de Panama, années terminées le 30 juin 1948-1957**

NOTA.—Les chiffres à partir de 1915 figurent dans les *Annuaire*s précédents à compter de 1938.

Année	Atlantique—Pacifique		Pacifique—Atlantique		Totaux	
	Navires	Cargaisons	Navires	Cargaisons	Navires	Cargaisons
		tonnes longues		tonnes longues		tonnes longues
1948.....	2,286	8,679,140	2,392	15,438,648	4,678	24,117,788
1949.....	2,387	9,899,088	2,406	15,406,070	4,793	25,305,158
1950.....	2,689	9,483,863	2,759	19,388,430	5,448	28,872,293
1951.....	2,784	11,132,472	2,809	18,940,550	5,593	30,073,022
1952.....	3,184	15,128,995	3,340	18,481,514	6,524	33,610,509
1953.....	3,674	17,329,066	3,736	18,766,283	7,410	36,095,349
1954.....	3,852	18,377,724	3,932	20,717,343	7,784	39,095,067
1955.....	4,002	18,419,006	3,995	22,227,295	7,997	40,646,301
1956.....	4,133	21,286,036	4,076	23,833,006	8,209	45,119,042
1957.....	4,495	25,429,843	4,084	24,272,357	8,579	49,702,200

**Sous-section 4.—Balisage**

Le balisage comprend les phares et tout le réseau des signaux maritimes de danger établis sur les côtes orientale et occidentale du Canada, sur la baie et le détroit d'Hudson, le fleuve et le golfe Saint-Laurent, les rivières et lacs intérieurs et à l'entrée des ports; c'est un réseau très vaste destiné à rendre sûre la navigation dans toutes les eaux canadien-